



Oras Swea

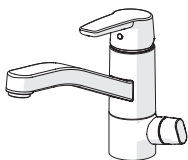
INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE



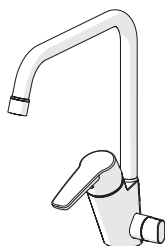
Water Is Worth Loving.

Contents

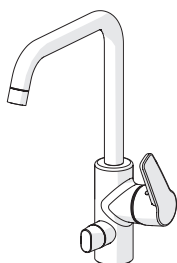
CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	NL Inhoud	SE Innehållsförteckning
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NO Innhold	SK Obsah
DK Indholdsfortegnelse	IT Indice	PL Spis treści	UA Зміст
EE Sisukord	LT Turinys	RO Cuprins	
ES Contenidos	LV Saturs	RU Содержание	



Technical data	4
Installation	6
Operation.....	9
Maintenance.....	9-13, 15
Spare parts	16



Technical data	4-5
Installation	6,8
Operation.....	9
Maintenance.....	9-11, 15
Spare parts	18



Technical data	5
Installation	7
Operation.....	9
Maintenance.....	9-11, 14-15
Spare parts	17

1530F

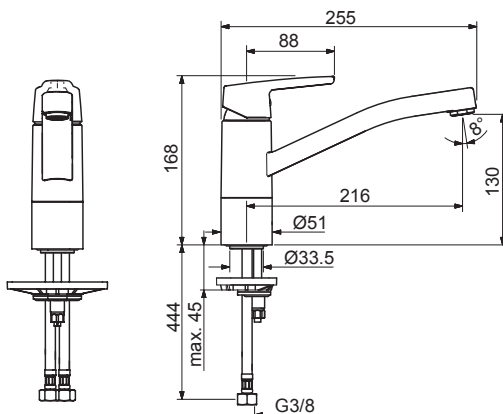
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 -1000 kPa

0.13 l/s (300 kPa)(with flow controller)

max. +80°C



1535F

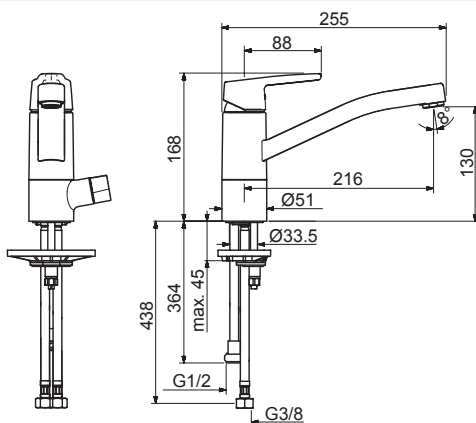
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 -1000 kPa

0.13 l/s (300 kPa)(with flow controller)

max. +80°C



1533F

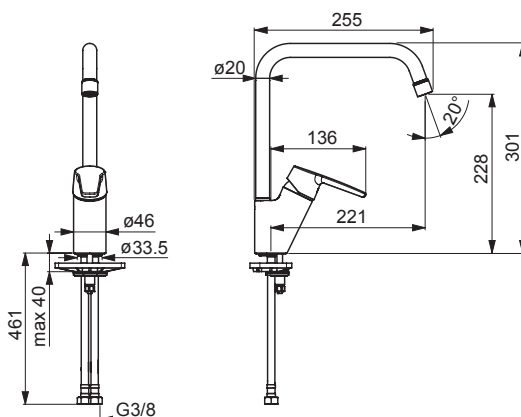
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 -1000 kPa

0.13 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +80°C



1534F

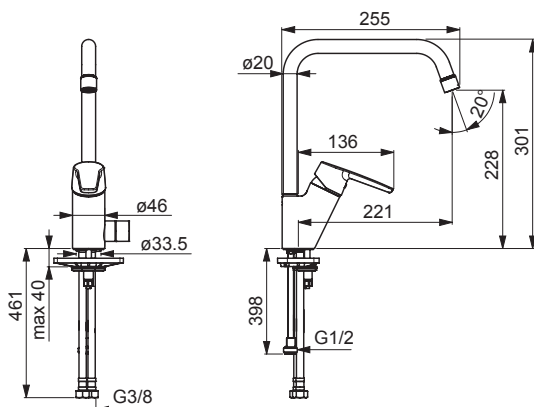
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 -1000 kPa

0.13 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +80°C



1531F

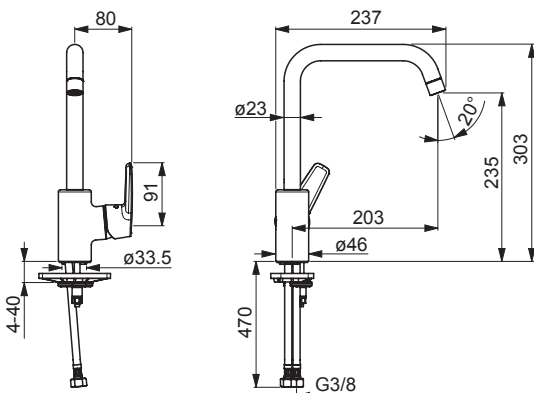
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 -1000 kPa

0.13 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +80°C



1536F

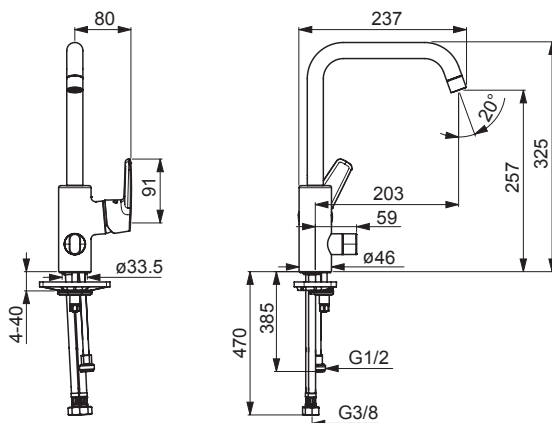
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 -1000 kPa

0.13 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +80°C



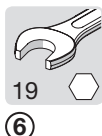
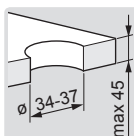
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

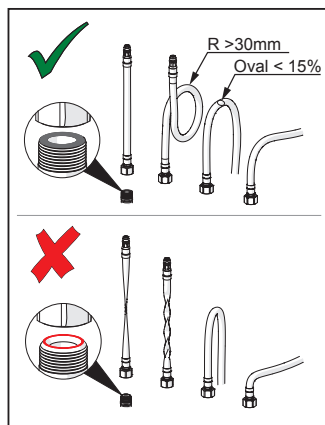
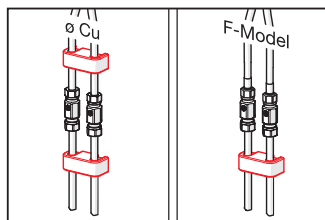
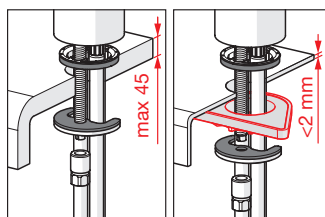
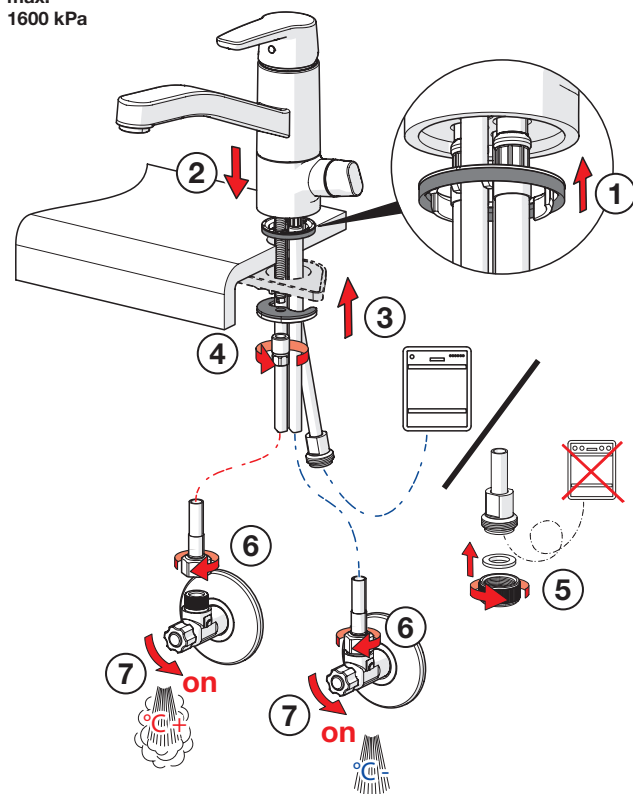
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare
RU Установка

SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення



max.
1600 kPa



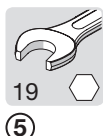
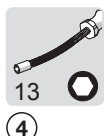
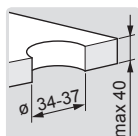
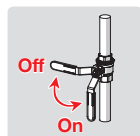
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

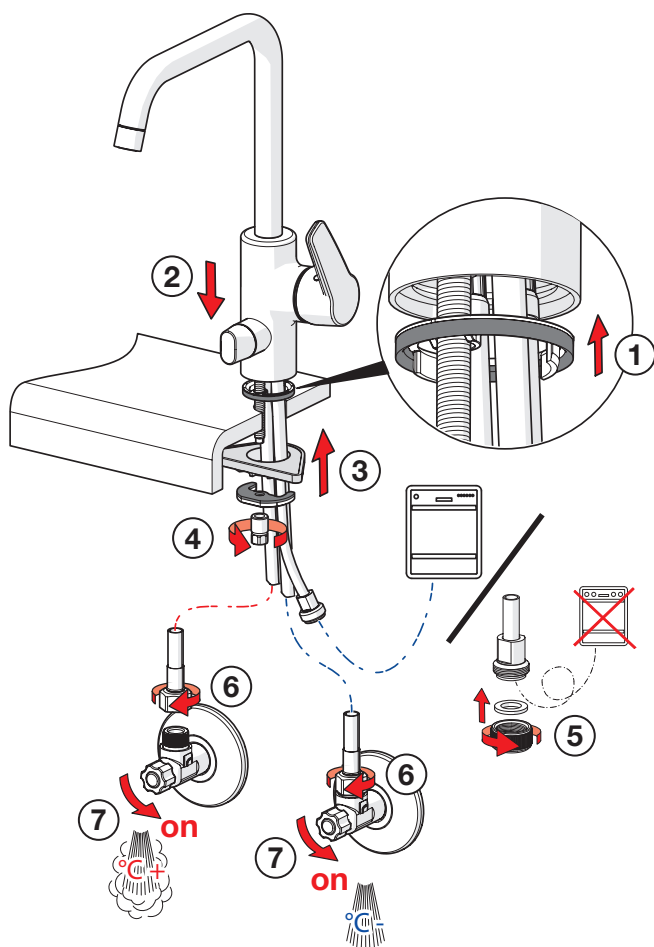
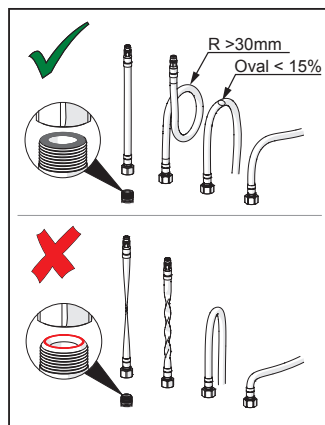
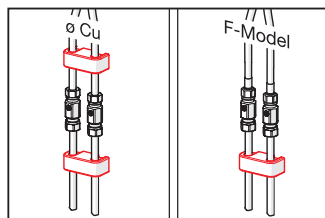
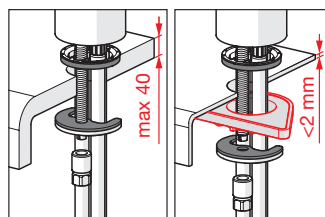
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare
RU Установка

SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення



max.
1600 kPa



Spout installation

CZ Instalace výtokového ramene

DE Montage Auslauf

DK Montering af tud

EE Jooksutoru paigaldamine

ES Instalación del caño

FI Juoksuputken asennus

FR Montage du bec

IT Montaggio bocca

LT Snapelio instaliavimas

LV Iztekas uzstādīšana

NL Installatie uitloop

NO Montering av tut

PL Instalacja wylewki

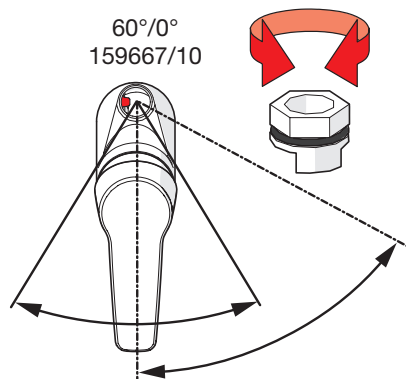
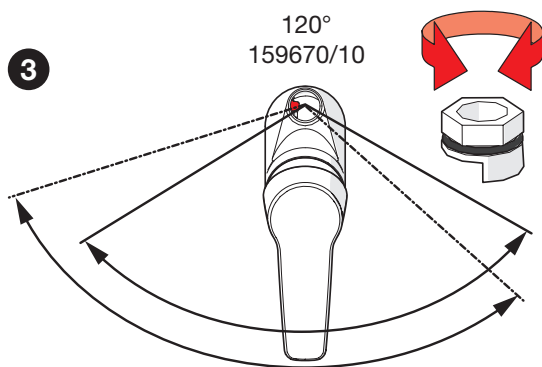
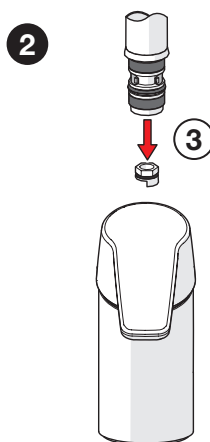
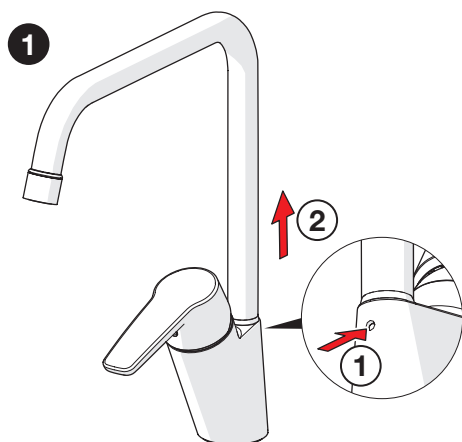
RO Instalarea pipei

RU Установка излива

SE Montering av utloppspip

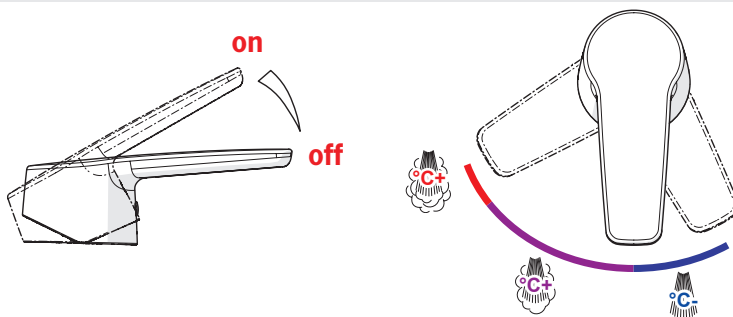
SK Inštalácia výtokového ramena

UA Встановлення виливу



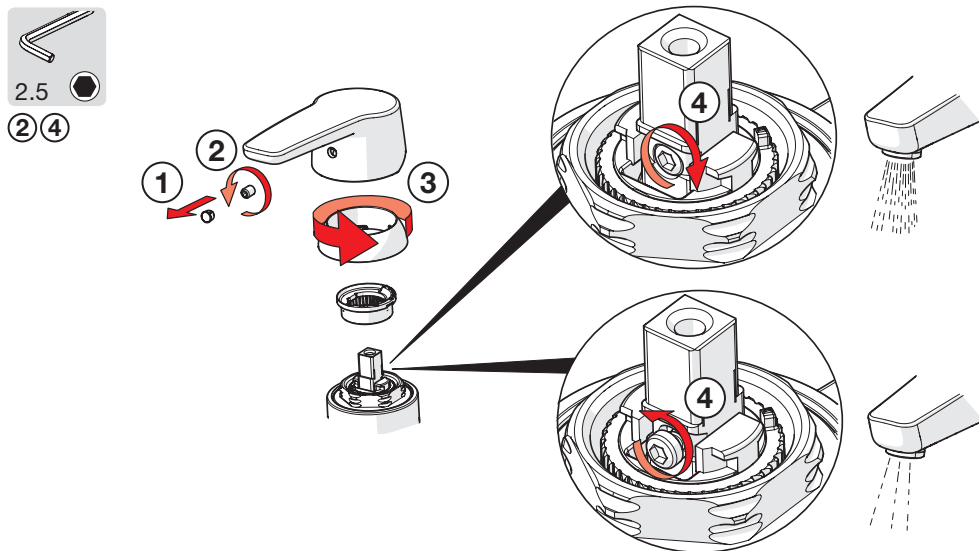
Operation

CZ Funkce	FI Toiminta	NL Bediening	SE Funktion
DE Funktion	FR Utilisation	NO Funksjon	SK Prevádzka
DK Betjening	IT Funzionamento	PL Działanie	UA Принцип дії
EE Toimimine	LT Veikimo principas	RO Funcționare	
ES Servicio	LV Darbības princips	RU Принцип действия	



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku	LV Ūdens plūsmas ierobežošana
DE Begrenzung der Durchflußmenge	NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
DK Begrænsning af vandmængden	NO Begrensning av vannmengde
EE Vooluhulga piiramine	PL Ograniczenie wielkości strumienia
ES Limitación de la tasa de flujo	RO Limitarea debitului
FI Virtaaman rajoitus	RU Регулирование потока
FR Limitation du débit	SE Flödesbegränsning
IT Limitazione della portata	SK Obmedzenie prietoku
LT Vandens srovės reguliavimas	UA Регулювання потоку



Limiting temperature

CZ Omezení teploty vody

DE Temperaturbegrenzung

DK Forindstilling af vandets max. temperatur

EE Temperatuuri piiramine seadeosast

ES Limitación de la temperatura

FI Lämpötilan rajoitus

FR Limitation de la température

IT Limitazione della temperatura

LT Temperatūros apribojimas

LV Karstā ūdens temperatūras ierobežošana

NL Perlator vervangent

NO Begrenzing temperatur

PL Ograniczenie temperatury

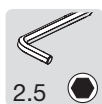
RO Limitarea temperaturii

RU Ограничение температуры в регулирующем блоке

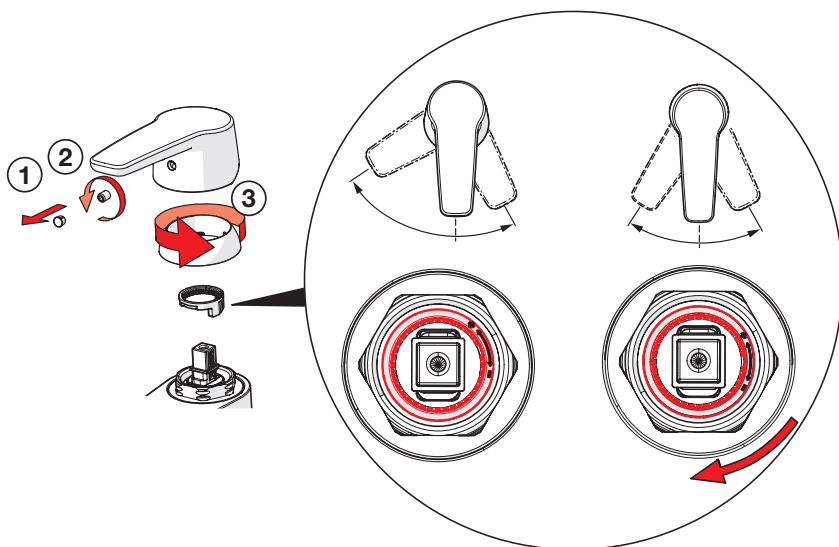
SE Begränsning av vattnets max. temperatur

SK Obmedzenie teploty

UA Обмеження температури в регулюючому блоці



②



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše

DE Ein- und Ausbau der Kartusche

DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)

EE Seadeosa vahetus

ES Montaje del cartucho

FI Säätöosan vaihto

FR Montage et démontage de la cartouche

IT Montaggio della cartuccia

LT Valdanciosios kasetės pakeitimas

LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa

NL Vervangen van het keramische binnenwerk

NO Skifting av kassett

PL Wymiana modułu sterującego

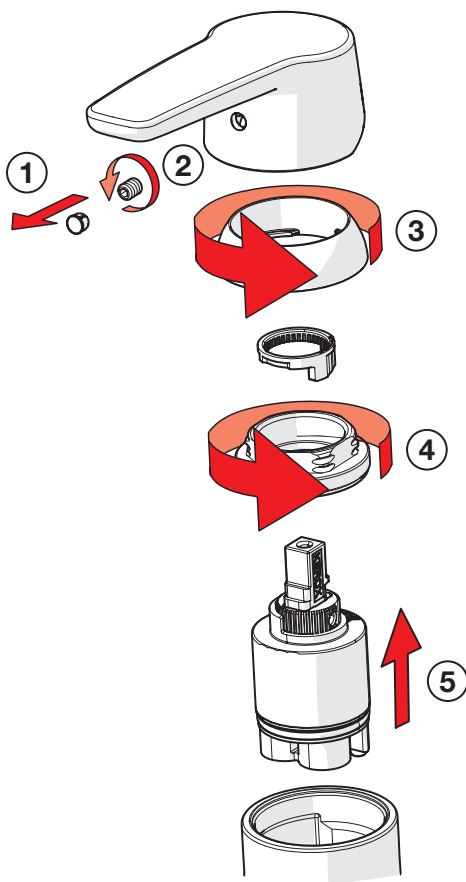
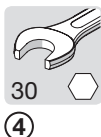
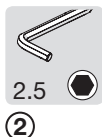
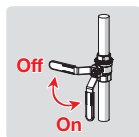
RO Înlocuirea cartușului

RU Замена регулировочного блока

SE Byte av kassett

SK Výměna kartuše

UA Заміна регулювального блоку



Changing the spout's seals

CZ Výměna těsnění

DE Austausch der Auslaufdichtungen

DK Udskiftning af svingtutens pakninger

EE Jooksutoru tihendite vahetamine

ES Cambio de las juntas del caño

FI Juoksututken tiivisteiden vaihto

FR Remplacement des joints de bec

IT Sostituzione delle guarnizioni delle bocce

LT Snapelio tarpinių pakeitimas

LV Iztekas un blīvslēgu maiņa

NL Lippendichtingen vervangen

NO Bytting av svingtutens pakninger

PL Wymiana uszczeltek wylewki

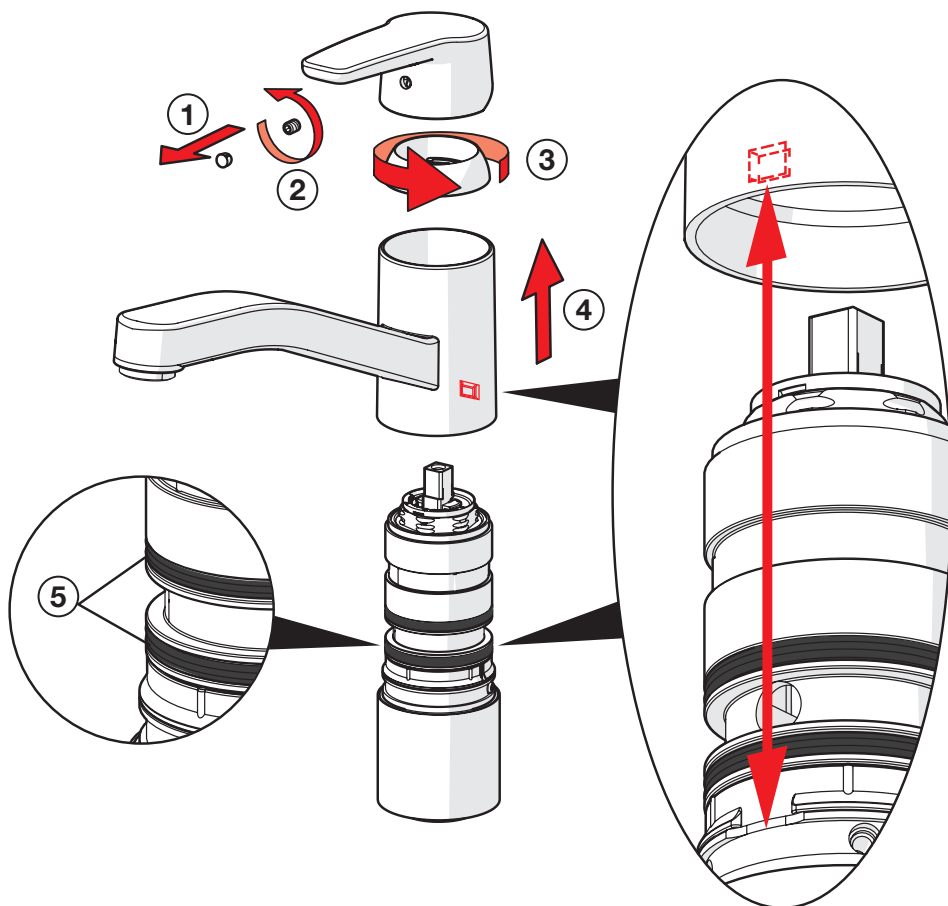
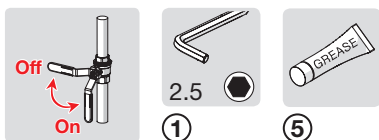
RO Înlocuirea garniturilor pipei

RU Замена прокладок сливной трубы или замена сливной трубы

SE Utbyte av manschettpackningar

SK Výmena tesnení

UA Заміна прокладок зливної труби або заміна зливної труби



To change the spout's swing angle

CZ Výміна výtokového ramene

DE Den Schwenkbereich des Auslaufs ändern

DK Ændring af tudens svingradius

EE Jooksutoru pöördumisnurga muutmine

ES Variación del radio d'azione della bocca

FI Juoksuputken kääntymiskulman muuttaminen

FR Changement de la rotation du bec

IT Per modificare l'angolo di rotazione della bocca

LT Snapelio posūkio kampo pakeitimas

LV Iztekas pagrieziens leņķa maiņa

NL Om de draaihoek van de uitloop te wijzigen

NO Begrensning av tudens svingutslag

PL W celu zmiany kąta obrotu wylewki

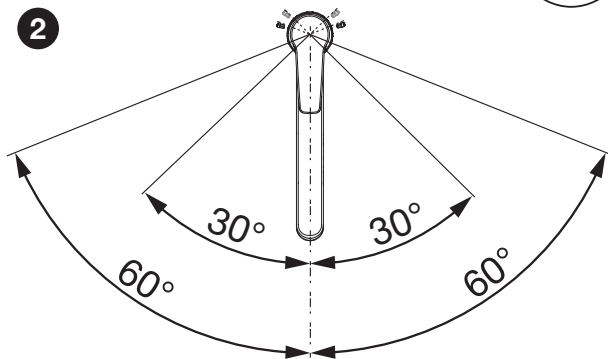
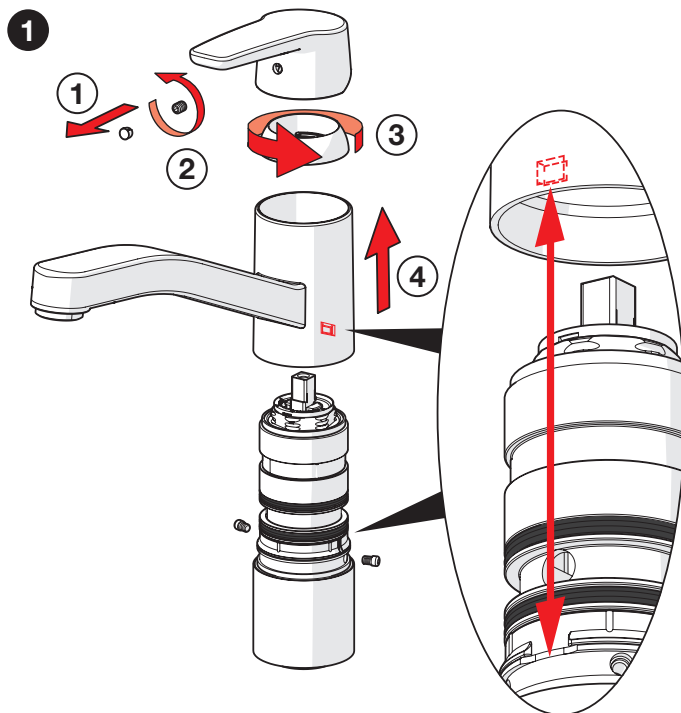
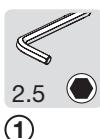
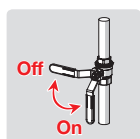
RO Modificarea unghiului de rotație a pipei

RU Изменение угла поворота излива

SE Ändring av utloppspipens svängradie

SK Možnosť zmeny veľikosti uhlu otáčení výtokového ramene

UA Зміна кута повороту виливу



To change the spout's swing angle

CZ Výměna výtakového ramene

DE Den Schwenkbereich des Auslaufs ändern

DK Ændring af tudens svingradius

EE Jooksutoru pöördumiskulma muutmine

ES Variación del radio d'acción della bocca

FI Juoksuputken kääntymiskulman muuttaminen

FR Changement de la rotation du bec

IT Per modificare l'angolo di rotazione della bocca

LT Snapelio posūkio kampo pakeitimas

LV Iztekas pagrieziens leņķa maiņa

NL Om de draaihoek van de uitloop te wijzigen

NO Begrensning av tudens svingutslag

PL W celu zmiany kąta obrotu wylewki

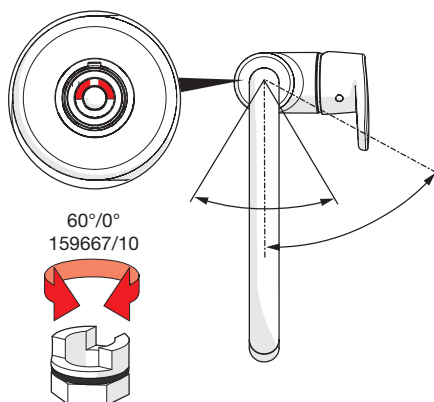
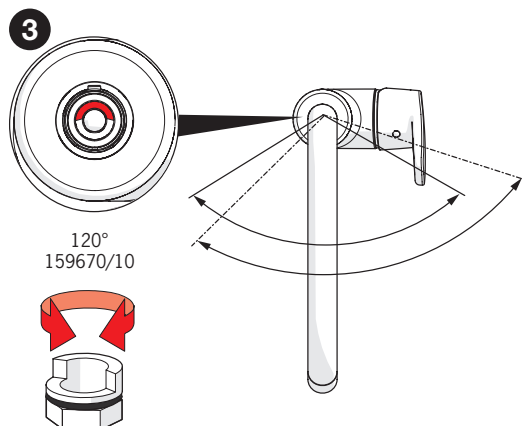
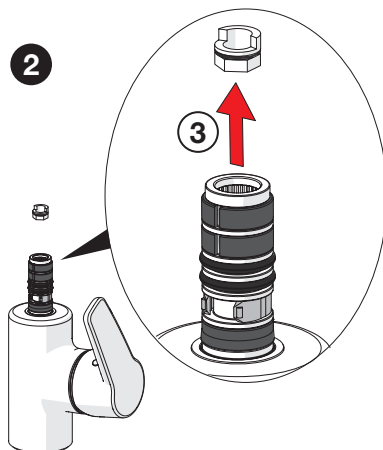
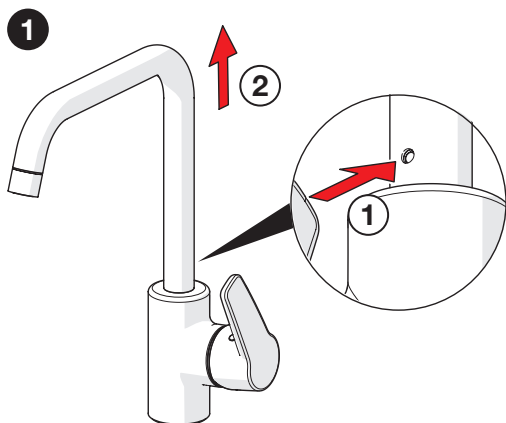
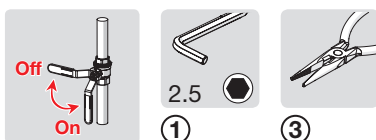
RO Modificarea unghiului de rotație a pipei

RU Изменение угла поворота излива

SE Ändring av utloppspipens svängradie

SK Možnosť zmeny veľkosti uhlu otáčeni výtakového ramene

UA Зміна кута повороту виливу



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

EE Puhastamine

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

IT Pulizia della rubinetteria

LT Maišytuvo valymas

LV Krāna tīrīšana

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

PL Czyszczenie baterii

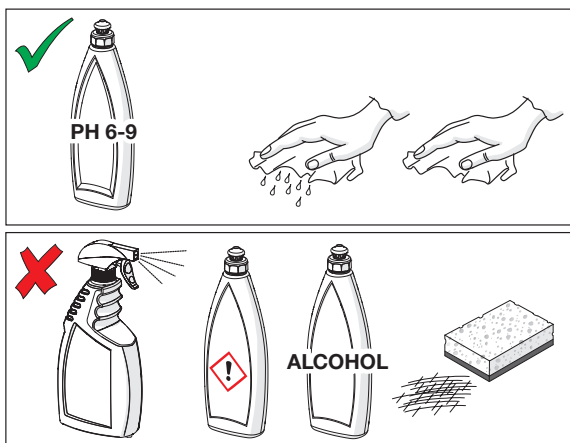
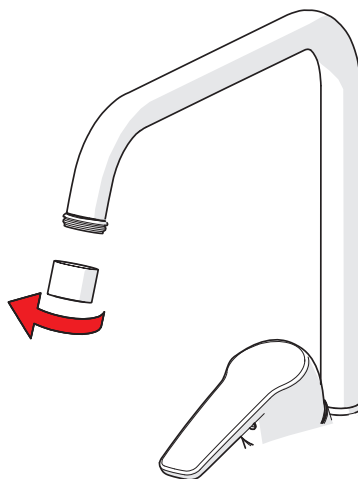
RO Curățire

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

SK Čistenie vodovodnej batérie

UA Чищення змішувача



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-
onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Piese de schimb

RU Запасные части

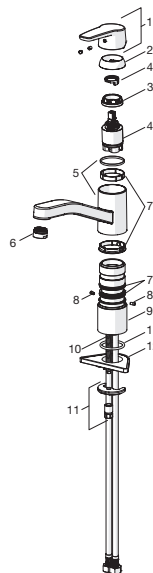
SE Reservdelar

SK Náhradné diely

UA Запасні частини

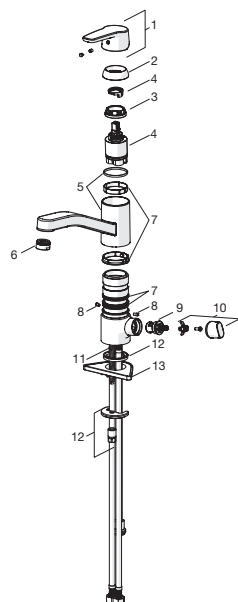
1530F

- 1 1003170V
- 2 601967V
- 3 601979V
- 4 602672V
- 5 1000832V
- 6 602673V
- 7 601983V
- 8 1000980/2
- 9 601982V
- 10 601970V
- 11 601985V
- 12 158825V



1535F

- 1 1003170V
- 2 601967V
- 3 601979V
- 4 602672V
- 5 1000832V
- 6 602673V
- 7 601983V
- 8 1000980/2
- 9 602600V
- 10 602587V
- 11 601970V
- 12 601985V
- 13 158825



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

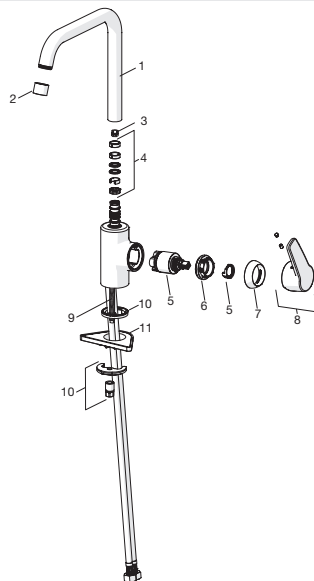
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys
LV Rezerves daļas

NL Reserve-
onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne
RO Piese de schimb

RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely
UA Запасні частини

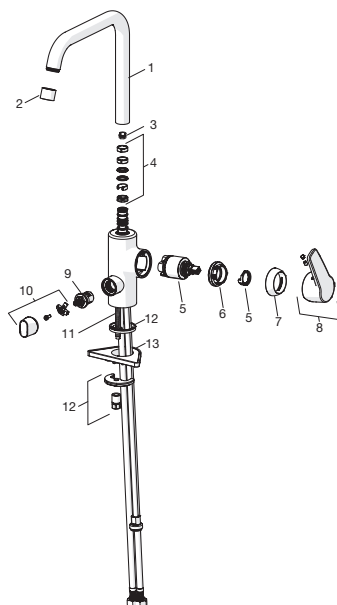
1531F

- 1 1001049V
- 2 1003162V
- 3 159670/10 (120°)
- 3 159667/10 (0°/60°)
- 4 1001098V
- 5 602672V
- 6 601968V
- 7 601967V
- 8 1003171V
- 9 601970V
- 10 601985V
- 11 158825



1536F

- 1 1001049V
- 2 1003162V
- 3 159670/10 (120°)
- 3 159667/10 (0°/60°)
- 4 1001098V
- 5 602672V
- 6 601968V
- 7 601967V
- 8 1003171V
- 9 602600V
- 10 602587V
- 11 601970V
- 12 601985V
- 13 158825



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-
onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Piese de schimb

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

UA Запасні частини

1533F

1 1003162V

2 1003170V

3 601967V

4 601968V

5 602672V

6 1000228V

7 159670/10 (120°)

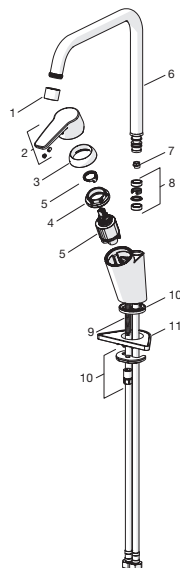
7 159667/10 (60°/0°)

8 198287V

9 601970V

10 601985V

11 158825



1534F

1 1003162V

2 1003170V

3 601967V

4 601968V

5 602672V

6 1000228V

7 159670/10 (120°)

7 159667/10 (60°/0°)

8 198287V

9 602600V

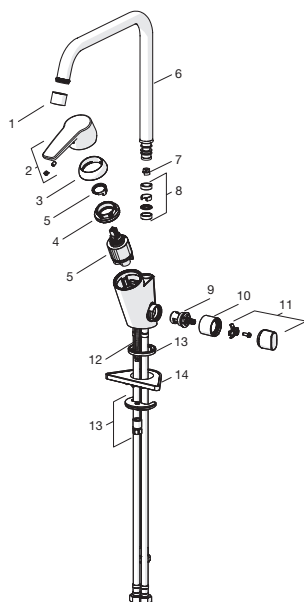
10 1000240V

11 602587V

12 601970V

13 601985V

14 158825



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS GROUP
Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
info.finland@oras.com
www.oras.com



Water Is Worth Loving.